

18-07-1995

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT

1000 BRUSSEL
Koningsstraat 47
Tel. 02/500.21.11



Vereniging tot het
verkrijgen van Gelijkbe-
rechtiging van het Duitse
taalgebied van België als
Gewest en Gemeenschap
Dhr. PANKERT, Voorzitter
Stendrich 131
4700 EUPEN

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

27.028/II/PD
JJP/MM

Geachte heer,

Ter zitting van 30 maart 1995 heeft de Verenigde Vergadering van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een onderzoek gewijd aan een klacht wegens het feit dat de bijsluiters van Sensodyne-tandpasta niet in de drie landstalen maar slechts in het Nederlands en het Frans gesteld zijn, terwijl, volgens u, wettelijk is voorgeschreven dat alle bijsluiters van geneesmiddelen in de drie landstalen moeten gesteld worden.

De bij K.B. van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken zijn van toepassing op de overheidsdiensten en de administratieve handelingen alsmede op welbepaalde bescheiden van de ondernemingen.

Het taalgebruik voor de bijsluiters van tandpasta is een materie die ofwel geregeld wordt door de wet op de geneesmiddelen van 25 maart 1964 (zoals gewijzigd door de wet van 21 juni 1983) die in artikel 11, derde lid, stelt: "Elke voorlichting die voor het publiek bestemd is, moet ten minste in de taal of talen van het gebied waar het geneesmiddel wordt afgeleverd, gesteld zijn", ofwel door de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument die in artikel 13 stelt: "De vermeldingen die het voorwerp zijn van de etikettering en die dwingend voorgeschreven zijn bij deze wet, bij haar uitvoeringsbesluiten en bij de uitvoeringsbesluiten bedoeld in artikel 122, tweede lid, de gebruiksaanwijzingen en de garantiebewijzen zijn minstens gesteld in de taal of de talen van het gebied waar de produkten op de markt worden gebracht".

2.

De V.C.T. verklaart zich bijgevolg onbevoegd, gezien deze materie ofwel geregeld is door de bovenvernoemde wet van 25 maart 1964 of door die van 14 juli 1991.

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS